

Innovando en DOCENCIA: cursos y electivos en inglés

Por Cony Kerber S.

Desde el primer semestre de 2013, el Departamento de Ingeniería Industrial de la FCFM imparte cursos en inglés a sus estudiantes de cuarto y quinto año y hasta aquí sus gestores y alumnos se declaran satisfechos con esta iniciativa.

El año pasado se dictaron los cursos de *Marketing I*, *Gestión de Operaciones 2* y *Macroeconomía*, y los electivos *Comportamiento del Consumidor* y *Data Mining*, en tanto que este año se sumaron *Finanzas I* y *II* y desde ya se proyectan más cursos.

La iniciativa surgió gracias a la llegada de profesores de universidades extranjeras de habla inglesa (Todd Pezzuti y Elton Dusha) y producto de un experimento implementado por Andrés Musalem al dictar su curso (*Marketing I*) en ambos idiomas.

“Mi motivación fue tratar de que mis estudiantes vivieran la experiencia de cómo se dicta un curso de estas características en Estados Unidos, dada mi trayectoria de más de seis años allá, y los resultados hasta aquí son muy buenos”, cuenta Musalem agregando que en su clase los alumnos aprenden términos técnicos en *management* y *marketing*, los cuales no se adquieren en un entrenamiento de carácter general.

Dusha, en cambio, cuenta que en su caso la demanda nació desde los propios estudiantes, específicamente de dos de ellos que le preguntaron si podía dictar *Macroeconomía* en inglés. Y hasta aquí también está satisfecho con los

resultados, ya que los alumnos –entre 10 y 15 por curso– demuestran un buen manejo del idioma.

Todd Pezzuti, por su parte, dicta el curso “*Comportamiento del consumidor*”. Lo hace 100% en inglés, ya que está aprendiendo español, y la respuesta ha sido tan buena que incluso tiene más interesados que los cupos que puede ofrecer (en el semestre de otoño tuvo más de 100 inscritos), en tanto que en los próximos meses planea dictar un curso en el Magíster en Gestión para la Globalización – *Global MBA*.

“Las habilidades de casi todos los alumnos son muy altas y tengo mucha participación en clases”, cuenta Pezzuti a cuyo curso asisten regularmente entre 25 y 30 futuros ingenieros civiles industriales.

Elton Dusha complementa: “Mi experiencia es que los alumnos que toman mi clase en inglés son aquellos que están más familiarizados con el idioma y quieren aprovechar la oportunidad para practicarlo”.

Acortando la brecha

Marcelo Olivares contextualiza sobre la motivación para replicar estos cursos en inglés: “Quisimos disminuir el *gap* que algunos de nuestros alumnos tienen en el manejo del inglés y una buena manera de hacerlo es reforzando su práctica a través de estos cursos. Esto, además, nos permite internacionalizar aún más nuestros programas”.



Entre ellos, el Global MBA, magíster en el cual Olivares comenzó impartiendo Gestión de Operaciones y estudio de casos en inglés (previo a su cátedra en pregrado).

Analiza: “Los alumnos que toman cursos en inglés en la universidad sacan más ventaja de ella y nivelan la brecha existente con alumnos de colegios de elite que tienen más cercanía con este idioma”.

Andrés Musalem añade: “Una razón de base, por último, es que el inglés es fundamental para alguien que se quiera dedicar a los negocios. Ofrecer esta posibilidad es muy positiva, sobre todo para aquellos estudiantes que no tuvieron la oportunidad de practicar inglés en el colegio”.

Desafíos cumplidos

“Enseñar *Marketing I* en inglés presenta un desafío particular, dada la estructura del curso y el nivel de interacción que se requiere de parte de los estudiantes. La experiencia de haberlo

hecho, sin embargo, muestra que a los alumnos les gustan los desafíos y estaban preparados para ellos”, comenta Ricardo Montoya.

Aunque este académico menciona que la participación disminuye levemente, esta —dice— tiene la ventaja de ser más focalizada y llegar a los puntos más importantes de forma más directa.

“A medida que avanzan las sesiones, los alumnos se animan a participar más”, destaca.

Frente a la interrogante de si los alumnos pierden conocimientos por no tener un completo dominio del inglés, tanto Andrés Musalem como Marcelo Olivares responden que midieron esto al dictar el mismo curso en español e inglés y obtener resultados similares. Incluso, Musalem cuenta que en su sección de inglés los alumnos sacaron mejores notas, aunque con la posibilidad de rendir las pruebas en español (aunque las lecturas y la participación son *full* inglés). ■